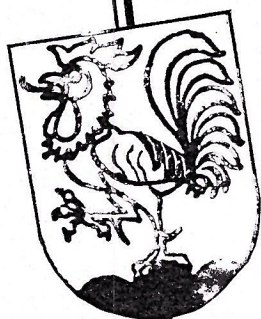


4

A, 4a

# VELLERAT TIEUMUNE LIBRE



Charly Seidler  
Courrendlin

**VELLERAT  
TIEUMUNE LIBRE**

Fête romande e Bulle  
1989

Vellerat, tieumune libre  
de Charly Seidler, de Correindlin  
(Prix romand d'actualité)  
Moussif.



### TOT DE PAI LU EN L'ENSON DE LAI BIATE

Vellerat; qui veus vos presentaie, n'ât-pe ĩn velaidge chu lo-quél an tchoit en lai vâguèye d'enne virie. Lo visitou que s'y trove, è bĭn voyu yi allaie; é çtu qu'yi ât aiyu djureré d'yi r'virie. Lo velaidge ât piein d'imprévu fait d'enne biâtè sâvaidge que sâte és eûyes dâs qu'an emprâte lo tch'mĭn en pente, qu'i vos ĩnvite è pâre aivô moi.

A bé mitan d'enne tchairmainne rédigion dains les montaignes que surpyombant les Usines de Tchoindez, se trove le velaidge de Vellerat.

Dains ci yûe que conjugue lo présent â futur, les temps péssès sont aiyu rébiès en meinme temps qu'ât aiyu perju ço que conchtituait les archives tieumenâles. Dĭnche èl ât malaĭjie de djâsaie des raicennes de ci velaidge, inco, qu'an saitcheuche qu'â temps de lai Révolution française, quéques fèrmes étĭnt t'nis chu les hâtous di velaidge.

In écrit de 1789 dont è ne demoure ran que lo seuveni, fesaît état d'ĭn velaidge aïppelè Vellerat é que les dgens di yûes se nan-mĭnt tos Eschmann.

Cés Heitchemann obîn Héchemann, (Eschemann ât aiyu francisé pus taîd) aint fu les allemoûess po v'ni demouraie dains lai rédigion, aifîn de poyait prâtitchaie en tote libretè lai r'lidgion Catholique, ço qu'ès ne poyînt-pe faire tchie yos.

Les Eschmann de Vellerat étînt po lai pupaît de rudes coyats coraidgeous.

Di temps de lai Révolution française tiaind que l'Evêché de Baîle feut envayi pai lai Fraince, bîn s'vent des soudaîts français venyînt è Correindlîn, se permâchaint de tchicoénaie, d'însultaie, meinme de mâtraiiti les catholiques di yûe. (Vellerat dépendaint de lai paioisse de Correindlîn).

An raiconte qu'în djo, des Eschmann de Vellerat, témoins des însoleinces que se permâchînt dous soudaîts, yi sâtènent dechus les aissannaint.

Po rôtaie tote traice de ci laircîn pus o moins padgenabye, ès enfromèment les dous mâfsaints dains des saits é profitèment des ténèbres de lai neût po les breûlaie dains les çhaîmes di hât-foéna de Correindlîn.

Lo djo d'après, lo commandaint des soudaîts français caintonnès è Dlémont, ne voyaint-pe ses hannes r'veni, menaicè de breûlaie Correindlîn.

Totefois n'ayaint détievuri âtiune traice de ci laircîn, è finit pai tiudie que ses soudaîts aivînt désèrtè lai compaignie; é dînche Correindlîn feut sâvè.

Ce n'feut-pe lo premis côp que les Eschmann de Vellerat djûèment de croûeyes toés és "Sains tiulattes" qu'aîmoénînt lo désouèdre é les troubyes, menaîçaint lai paix. Es feunent retotabyes contre lés révolutionnaires de 1836, tiaind que les dous pairtis se livrînt è Correindlîn des yuttès tèrribyes. Tiaind lo Mère de lai tieumune aivait lo s'coué des Vellerat, l'oûedre était bîn vite rétâbyi.

Enfîn, duraint lo schisme de 1873, âtiun des bordgeais, vétçhaint è Vellerat n'è prévariqué; tos sont demourès c'ment des ro-tches aittaichie en lai foi de yôs pères.

(Lo nom Eschmann ât çtu de tos les bordgeais vétchaint è Vellerat, è paît ènne famille Steiner aidmije en lai bordgeaisie vois 1830).

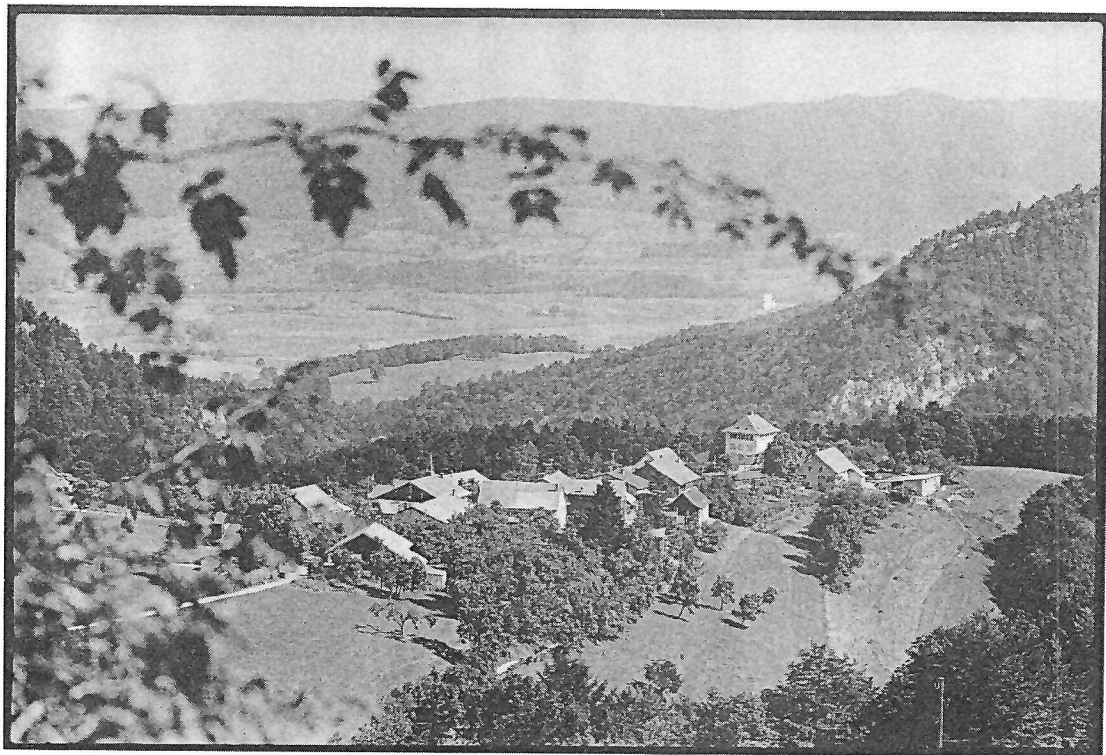
Aivaint de porcheûdre è po câse, i teniôs è vos faire r'maitçhaie lo caractère des dgens de Vellerat. Çoci aifîn de meu compâre lai cheûte de l'hichtoire.



SITUATION  
GEOGRAPHIQUE E AIDMINICHTRATIVE DE LAI  
TIEUMUNE DE VELLERAT

Yûe bēni de Dûe; les mājons entre lesquelles pēssant des gas-  
sattes, sembyent se boussaie di mûe é di toit po profitaie â meu,  
des hâtous de lai voû elles sont aiyu conchtrutes é qu'âtiun bainc  
de brussâles, djemais ne vînt latchie.

Dînche sêrrêes les ènnes contre les âtres, cēs hôtâs totes em-  
pyis de sîmpycitè, aiffrontant é nairdyant lai Peute-Rotche che  
bîn que lai Montaigne de Môtie.



"Armoiries d'or au coq hardi de gueules sur un mont de trois  
coupeaux de sinople."

In pou r'présente les mairtches de Vellerat. Tot piein aint craiyu duraint des années que çï tchoix veniaît è câse des hâtous di velaidge; les pous ainmaint les yûes éyvès; mains s'è fât en craire ènne véye hichtoire qu'an aichure être lai voiretè, tot âtre s'raît l'origine de cés airmeries. Lai voici :

Les Héchemann, è paît yôs împôts, devînt bèyie tchétche année â tchaipitre de Môtie, troès gros é grais tchaipons.

Et bîn îñ còp, â yûe de tchaipons, ès bèyèment échqueprès fâs-sèment de sîmpyes pous.

Dâdon â tchaipitre de Môtie é en lai coué di Prînce - Evêque, an on aippelè les fèrmies de Vellerat "les Poulats".

Adjed'heû inco lo sobriquet de "Poulat" ât eûsaidgie en l'aidrasse des Eschmann déchendaint des Heitchemann o Héchemann de Vellerat.

Lai fîn de lai tieumune de Vellerat ât encâdrée pai les bîns de Correindlîn-Tchoindez, Rôsemâjon, Tchaityon é Rotches.

C'ât è 666 mètres di nivé de lai mée, en aimont de Correindlîn, que se drasse Vellerat. Les dgens que yi vétchant sont â nombre de 64, dont 45 vôtaints. Dâ-l'enson de yote territoire, an on îñ còp d'eûye chu tote lai Vallée de Dlémont é di Vâ-Terbi.

Pairtitiularités di yûe: ènne petète tchaipèlle aivô des vi-traidges di peintre André Bréchet; en pus di point de vue è 1033m, îñ cèdre di Liban, eûffri en lai tieumune pai îñ aittaitchi di Minichtère libanais di tourichme le 24 de décembre 1983.

E n'yi è qu'ènne vie que conduit â velaidge é elle paît de Correindlîn, tieumune véjènne de Dlémont.

Tos les dgens de Vellerat sont po lai pupaît otiupès dains les înduchtries de lai rédgiôn Dlémontaine.

Enfîn, ç'ât è Correindlîn dichtaint de 3 km que les afaints de Vellerat poyant cheûdre l'écôle secondaire; ç'ât aîjebîn îñ

pochtie de Correindlîn que monte tos les djos, aïppotchais lo cour-  
rie, tot en raïppotchaint les novèlles di vâ. El en vaît de meinme  
po lo blanchie. En pus de çoli, Vellerat fait païtchie des paiois-  
ses catholique é réformée de Correindlîn, che bîn que de son air-  
rondiechement d'état civil. Ço que faît que tos les dgens de leû-  
chus sont entierres â ceimtére de Correindlîn.

Vellerat ayaint pus de maigaisîn, mains ïn Cabaret voû è fait  
bon si r'trovaie, ç'ât tot naiturèllement que les aitchaits se faint  
dains lo bè.



VELLERAT IN CAS DAINS LAI  
QUECHTION JURASSIENNE

SITUATION POLITIQUE

Aichtôt que lai quèchtion Jurassienne ât v'ni en aivaint, ci velaidge è tot comptant montrè de qu'é, sens èl était; ç'ât è dire de lai sens di Jura; çoci dâs le premie vôte lo 5 de djuyet 1959 concernait l'aidobtton d'în "plébicite" dains lo Jura. Les dgens de Vellerat s'étĩnt djè prononcie en l'unanimitè po ci "plébicite".

Et djeuque è mitenaint, niun é ran n'è poyu yos faire tchain-dgie d'aivis.

E vait de soi que çte petète tieumune dairait faire pairtie di neû cainton, ne feuche que po sai situâtion économique,

Mâgré les yĩns téchies entre les dgens de Correindlĩn é de lai rédgon, è n'ât-pe permi és dgens de Vellerat d'aippairteni en lai répubyique que lo peupye jurassien è voyu. Meinme aivô totes les démaĩrtches entreprises ran n'ât aiyu obteni.

Es vétçhant tos les djos aivô les Jurassiens di neû Cainton, mains ne poyant-pe vôteie dains ci derie.

E ché kilomètres de Dlémont lai tieumune de Vellerat ât aidé dōs les lois Bérnoises.

I n'saĩt-pe pai quèlle manidyaince les Bérnois aint poyu ai-moinaie ène tâ situâtion.

I n'vorôs-pe vos entrînaie dains des concidérations "juridico-politiques", mains è sembyerait que lai tieumune de Vellerat n'ayaint-pe de frontieres communes aivô le dichtrict de Dlémont, les euchînt empêtchie de r'djoindre lo nové Cainton. Et çoci malgré tote lai v'lantè de lai totâlitè des dgens de Vellerat.

Enne propôosition ât aîjebîn aiyu faîte de lai paît des Autorités Bérnoise, è saivoi : étchaindgie Edrechweur contre Vellerat. Vos peutes bîn pensaie que ni lo Gouvernement de lai Répubyique é Cainton di Jura pé pus que les dgens di velaidge ne sont aiyu d'aicouê. An ne mairtchainde pe dînce les dgens.

E sembye poré, qu'aivô in pô de boène v'lantè de lai paît des autorités di Cainton de Bérne, lai tchôse daîrait être possible; sains inco maircandaie ci Cainton. E n'ât-pe djè che gros!

Che vrai, c'ment lo soraiye se yeve tos les maitîns, Vellerat r'djoindrè lo Cainton di Jura é ço sré défînmeu.

Mains en aittendaint lai situâtion ât dînce é po chur pe normale di tot. Djudgie putôt :

#### ETAT CIVIL

Lai tieumune de Vellerat, q'aippairteniait dâs aidé en l'airrondièchement de Correindlîn fait pairtie mitenaint de çtu de Môtie dâs lo 1<sup>er</sup> djanvrie 1979. Dâ-li churveniant des compyiquâtions aidminichtrâtives.

Mains ci tchaindgement n'è ran aippotchè de neû â sudjet des entierrements de dgens de Vellerat, çoli s'pésse c'ment çoli ç'ât aidé péssè dâs des générations en drie.

Adjed'heû; è n'yi-è que les moûes de Vellerat, qu'aint lo droit d'être Jurassien !

#### PAIROISSES CATHOLIQUE E REFORMEE

Les dgens vétçhaint è Vellerat payant loûes r'devainces és paioisses de Correindlîn é de Dlémont mains n'aint-pe lo droit de

s'èchprimaie tiaind dés vôtès sont bottè chu pie pai cés derieres.

#### OFFICE DE LAI CIRTUULATION ROUTIERE

Bĩn que lai totâlitè des éyeuves-chauffeur cheûyechĩnt loûes cours è Dlémont, lai pupaĩt d'entre yos daint engaidgie "ènne de-mainde écrite" aifĩn d'obteni l'autorisâtion de péssaie yote examen de conduite dains lai Répubyique é Cainton di Jura, en yûe é piaice de Tavannes.

Tiaind an saĩt que les taxes des véhicules sont-paiyies â Cainton de Bérne, é qu'an saĩt aĩjebĩn que les routes èl lés fât entretni, ç'ât tot de meinme l'Etat Jurassien qu'aissume lai pus poijaine rêchponsabyitè financiere, di môment qu'èl è prit en sai tchairdge l'entretĩnt de lai vie de "Correindlĩn- Vellerat" djeu-que en lai limite tieumenâle.

#### PERTE FISCALE

Traivayiaint â Cainton é vétçhaint è Vellerat, lai graiyouse tieumenâle n'aivaĩt-pe lai pôssibiyitè de dépôsaie ses paipies dains lai tieumune. Dâdon ĩn manque è diaigni.

E câse de ces traitçhaisseries aidminichtratives, les tchainces de vouere conchtrure è Vellerat sont moindres.

#### VEITCHAINCE DE L'ECOLE

Cheûte en tot çoli, lai vétçhaince de l'école de Vellerat ât bĩn menaicie, lo nombre des éyeuves allaint en diminuint.

#### AICHURAINCE IMMOBIYIERE

Dâs lo premie de djanvrie 1979 l'aichuraince immobiliyiere di Cainton de Bérne è fait péssaie Vellerat dains l'airrondiéchement des raĩçhous de tçhués de Môtie.



Lo raïchetçhué de Correindlîn n'ât pus autorisé è prâtitçhaie son metie dains ènne tieumune qu'èl è visitè poré duraint tot plein d'années.

#### AIRRONDIECHEMENT FORESTIE

Vellerat s'aitçhitte d'ènne redevaince en l'aissociâtion jurassienne de repraindge foréstièr que s'otiupe di bôs de nôs côtes, concernant lai vente de ci bôs, les mairtchainds aivô lés-quêls lai tieumune fait commerce, vétçhiant tos dains lai Rèpubyique é Cainton di Jura.

Mâgré çoli, ç'ât l'indgénieûr foréstièr de Môtie (dains lo temps çtu de Dlémont) que s'otiupe di maitchelaidge é de l'aittribution des païts.

#### SYNDICAT BOVIN

E ne demoure è Vellerat qu'în paiyisain qu'è daiyu se r'tirie di syndicat bovin de Correindlîn. Tiaind è yi è des concoués, è daït trancheputchaie ses vaïtches pai camion chur les hâtous de lai Montaigne de Môtie, yûe voû se trove son nové syndicat. Lo tradjèt emprâtè pèsse pai lo Cainton di Jura. En d'âtres occâsion les experts de Bérne veniant tchie lu è Vellerat.

#### HOPITAS

Lai tieumune voiche ïn montaint annuel de pus de 5000.- en l'Hôpitâ de Ile è Bérne é en l'Hôpitâ di dichtrict de Môtie, meime que ses malaites se faint quâsi tos soingnie en l'Hôpitâ régional de Dlémont.

## ECOLE DES METIES

Les aipprentis cheûyant les cours des écôles jurassiennes des méties. Lai tieumune daît donc aissumaie des frais d'écôlaidge caltiulès chu lai bâse di taux de pairticipâtion aipplitchè és tieumunes que sont en defeûs de lai Rèpubyique é Cainton di Jura. De tâ soûetche que Vellerat ât laîrdgement désaivaintaitgie, pai raiipport en enne tieumune rétche.

Dâdon s'èlle aippairteniait en l'Etat jurassien, lai tieumune de Vellerat voirait ses redevainces és écôles des méties, réduites des quaitre cîntçhieme.

## PIT

Le nimero pochatal de Vellerat ât lo meinme que çtu de Correindlîn. Lai pubycitè dichtribuée pai les entreprises de lai tieumune véjaine ât donc aidrassie és dgens de Vellerat, é rédidge c'ment ce cés deries vétçhînt dains lo meinme Cainton.

Le nimero d'aippeul téléphonique rédgional ât lo meinme que çtu de Dlémont (066) se ïn aippeul urdgeint ât déchtinè en lai pôlice (117) è vaît po écmencie en lai pôlice caintonale jurassienne. C'ât d'empie aiprès que l'aippeul urdgeint ât renvie â pochte de pôlice de Môtie.

Tiaind è s'aidgeât d'ïn djûe de lai télévision obîn de lai radio, s'aidrassaint és aibonnès di (066), ès ne poyant-pe djûere, pocheque ès n'faint-pe pairtie di bon dichtrict.

## ACCES E VELLERAT

Atiun tchmîns que relaye le velaidge de Vellerat â Cainton di Jura r'yeve di Cainton de Bérne.

Tot ço qu'ât écrit, ât poré lai voiretè. Dâdon, è ne fât-pe être écamî de ço qu'veut cheûdre!

### LO DJUE DES "PLEBICITES"

Compte-teni de lai v'lanté des dgens de Vellerat d'aippairteni en in Etat di Jura, èl était è prévoûere qu'ès combaîtterint sains conchession po yi pairveni.

Lo 23 de djuin 1974, lo Jura ât devni po quâsi tos les Juras-siens, lo 23 ieme Cainton Suisse.

En l'aibsence d'enne loi permâchaint lai séparâtion d'enne pairtie di Cainton de Bérne, bèyaint lai possibiyité de conchiti-tuè in neû Etat, les Autorités Bérnoises aint imaidginè les "plébiscites "côp pai côp".

Lo premie, organisè dains l'ensembye de lai paitchie jurassienne di Cainton de Bérne; lo douzieme, dains les dichtricts qu'n'aivint-pe accèptè â premie vôte, lo troèjieme que devaît bëyie lai possibiyité è quéques tieumunes étaint chu les limites, de faire in derie tchoix.

Lai tieumune de Vellerat è manquè lo drie train pochequ'elle n'aivait-pe aidonc, âtiune frontiere commune aivô in dichtrict di Nord. Ç'ât po çoli qu'elle è daiyu dmouraie Bérnoise.



Poré, lo 23 de djuîn 1974, Vellerat è demôtrè sai v'lantè politique en diaint "aîye" en lai mije chu pie d'în Cainton di Jura, trâdu en çoli pai lo 80% de sés vôtaints d'maindaint yote raittachment és tieumunes fesaint paitchie di neû Cainton.

Lo 16 de mars 1975, (2<sup>ieme</sup> plèbiscite) lo 83% des dgens di yûe r'fuse tot raittachment è Bérne.

Enfîn, pai lai cheûte, dous vôtés sâvaïdges sont aiyu organisès po sôteni les tieumunes di nord di dichtrict de Môtie que ne v'lant pus demouraie aivô lo Cainton de Bérne.

Ran ne boudgeaint pus, é les dgens de Vellerat se sentaint l'aîme jurassienne l'aissembièe tieumenâle tchairdge, le 8 d'ot 1975 lo consèye tieumenâl de s'aidrassie és Autoritès Bérnoises aifîn qu'èlles autoriseuchînt lai tieumune è paiticipaie en l'èlaborâtion di neû Cainton. (3<sup>ieme</sup> vôte)

Lai réponse tchoit s'ment îñ tchaiyô; ç'ât nian!...

A vu de "l'article 4 de l'additif conchitutionnel de 1970" ran ne sairé être tchaindgie.

Potchaint îñ èchpoir était permi; di môment que lo Gouvernement Bérnois, pai lattre di 8 d'octobre 1975 compte-teni de lai v'lantè tieumenâle, è decidè de pâre contact aivô les Autoritès di neû Cainton, aifîn que lai situâtion de Vellerat feuche réyie â contentemant de ses dgens.

Mains les promèsses di Cainton de Bérne n'allînt-pe être tenies.

Dâdon lai tieumune è tot piein fait pailaie de lée po faire r'cogniâtre ses droits; ço qu'n'è-pe piaîju en l'Etat de Bérne.

### LAI REPYITCHE DE VELLERAT!

Lo 3 de septembre 1980, l'aissembièe tieumenale de Vellerat è aidoptè in écrit officiel que d'mainde en lai tieumune de s'èchti-maie, "c'ment fesaint pairtie de droit di Jura". El en vaît de mein-me en l'aidrasse di Gouvernement Jurassien po qu'è pregneuche tieû-sain de lai tieumune s'èlle en è fâte é d'aidmâtre in de ses r'présantaints "non officiel" â Parlement.

En lai cheûte de çoli, Bérne è décidé d'eûvri ènne enquête officielle, é se nécessaire, de bottè Vellerat dôs tutelle.

Mâgré cés menaices Vellerat n'è-pe manquè de se r'botè en évideince en l'occâsion di r'censement fédéral de 1980. Piepe ènne formule ne srè envie en l'office des chtatistiques.

Dâdon bîn des tchôses se péssant é, che bîn en Suisse qu'en l'étraindgie, tot lo monde ât aimeûtè.

Voici ço que s'pésse en résumè, djeuque en lai déclarâtion d'in-dépendaince de lai tieumune.

12 de septembre 1980

Enne rotte de B'lîns (djûenes autonomistes cognius po yôs actions d'éclats,) otiupe lai mâjon tieumenâle de Vellerat.

Pai ci dgèste èls endendant rontre les r'lations aidminichtratives de çte tieumune aivô l'Etat Bérnois. Les dgens di yûe aipprouvant çte façon de faire.

2 de novembre 1980

Lo chire Kurt Christen, mère de Vellerat, ât nanmè en taint "qu'observateur" â Parlement Jurassien.

10 de décembre 1980

Enne délégation de Vellerat é di Gouvernement Bérnois tenniant séaince è Môtie. Çte driere n'è-pe poyu se çhoûere dai-droit; les r'présentaints di consèye tieumenâl tçhittaint lai salle de lai préfècture aivaint lai fîn, n'ayaint-pe obteni satisfâction.

18 de décembre 1980

Lai tieumune de Vellerat r'fuse de r'bè-yie les formulaires di r'censement de yôs dgens és autorités fédérales. Elle veut que lo problème de son raittaitchement â Cainton di Jura feuche réyie aivaint.

12 de févrie 1981

Séaince di Parlement jurassien qu'accèpte chu proposition di Gouvernement de botaie chu pie ène commission chpéciale tchairdgie de raippotchaie chu lo dossie de Vellerat.

28 de septembre 1981

Les autorités de Vellerat é çte commission se r'trovant. In mémoure ât r'botè en lai commission, présidèe pai lo

chire Roland Béguelin, demaïndaint que  
Vellerat f'seuche tot comptant pairtie  
de l'Etat Jurassien, sains ran bèye  
qu'se feuche en étchaîndge.

28 d'aivri 1982

Lai tieumune de Vellerat aidrasse 3025  
lattres rédidgies dains les quaitre  
langues nationales en totes les tieumu-  
nes Suisse aifin de yôs raïppelaie sai  
v'lantè d'être raittaïtchie â Cainton  
di Jura.

23 de djuîn 1982

Di môment qu'è n'yi è-pe moyîn djuridi-  
quement de r'djoindre lai Répubyique é  
Cainton di Jura lai tieumune de Velle-  
rat se déclarerè tieumune libre en ot  
1982, ç'ât ço qu'ainnonce lo chire  
Pierre-André Comte, mère di velaidge,  
en ènne confèreince de presse.  
Vellerat bèye dous mois è Bérne po ré-  
yie lo problème.

11 d'ot 1982

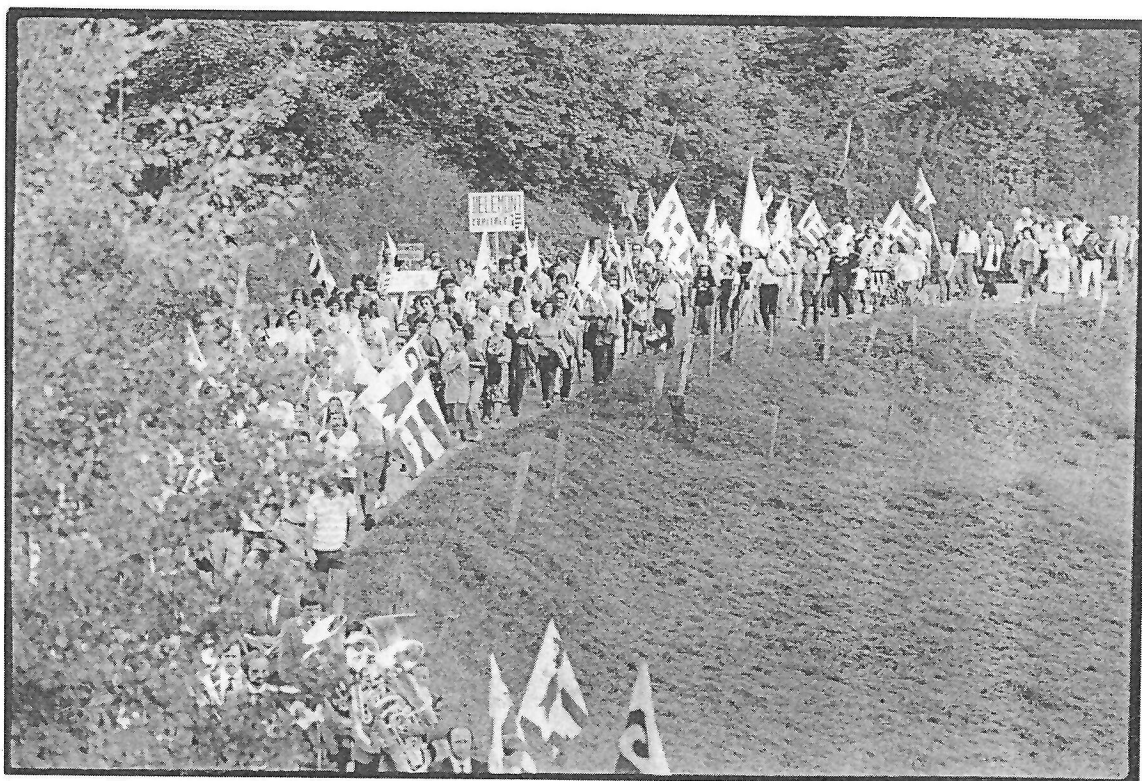
L'aissembièe tieumenâle décide, de dé-  
claraie Vellerat

TIEUMUNE LIBRE



14 d'ot 1982

Mairtche chu Vellerat botè chu pie pai  
lo Raissemyement Jurassien. Troès mil-  
le pairticipaints poyant aitchetaie in  
sâve-conduit "valabye, que chu lo terri-  
toire de lai tieumune".



DECLARATION DE LAI TIEUMUNE EN  
L'OCCASION DE LAI MANIFESTATION

---

Lo 23 de djuin 1974, â vu de lai v'lantè de l'ensembye di Jura é de lai tieumune de Vellerat, çté-ci daivaît être raittaitchie en lai Répubyique é Cainton di Jura.

En maintenant Vellerat dôs lai botte Bérnoise, les autorités di Cainton di Bérne ne réchpèctant-pe lo droit de libre dichposition.

Les promesses que sont aiyu faites pai lo Gouvernement Bérnois, diaint que l'aiffaire srait réyie tot comptant, n'étaient-pe aiyu tenies, tchètçhun dait compâre que les dgens de Vellerat aint décidé d'aidgi s'lon les prîncipes di droit politique que caractérise ses r'vendicâtions.

Conchtataint que lo Gouvernement Bérnois n'è-pe botè è profèt lo temps de dous mois qu'yi était fixé po entrepâre les démaîrtches nécèssaires é répondaint en lai v'lantè de ses dgens, lai tieumune de Vellerat, pai décision de son aissembièe tieumenâle, se déclare, dâs lo 14 d'ot 1982, TIEUMUNE LIBRE.

Dâdon lai tieumune de Vellerat n'ât-pus soumije en ènne autorité é se gouverneré tote pai lée. Elle tçhitte po tot de bon lo Cainton de Bérne.

Çte décision ât aiyu prije lo 11 d'ot 1982 en lai quâsi unanimité des ayaints droit présaints, soit 95% en l'aissembièe tieumenâle di meinme djo.

A nom de l'aissembièe tieumenâle

Lai graïynouse :

Lo présideint :

Christiane Eschmann

Pierre-André Comte

Bîn chur, qu'aiprès çte décision, lo consèye tieumenâl s'ât manifestè en tot plein d'âtres occâsions.

Lo Gouvernement Bérnois aidgiré dâdonc, â moiÿn de procès po raimoinè lai tieumune "en l'ouêdre".

### REMAIRCHES !

Dâ 1982 è 1988, tot plein de manifestâtions et âtres faits importants se sont pèssè è Vellerat.

Lai tieumune è brâment fait pailaie de lée en lai télévision suisse, che bîn qu'en l'étraindgie. Ran que po dire, les télévisions Englaise, Française é Japonnaise aint fait des r'portaitges chu Vellerat.

Lai lichte des manifestâtions srait trop londge è énoncie.

Les cachetules entre Vellerat é les doûes Bérne sont aiyu è foéjon é ès se porcheûdrînt, se l'an en craît lai v'lantè des dgens di velaidge.

D'âtre-paît, si sudjet che bîn que les faits politiques concernant Vellerat sont raippotghès régulièrement dains les feuyes di paiyis.

L'épainne de Vellerat n'è-pe fini de coissie les Autorités Bérnoise.



### LAI VETCHAINCE E VELLERAT

N'empêche que malgré totes cés traitçhaisseries politiques, Vellerat ât bîn vétçhaint, i peus vos lo djurie. Les dgens yi sont bîn aibiéchaint é an yi pèse des sâcredies de bés môments â Cabaret qu'ât tni pai lo véye mère Camille Eschmann.

An peut dichcutaie, è yi è de lai maitère, mains è n'ât-pe défendu de rire non pus.

Yeûte vouere çté-ci :

Ç'ât lo père Flück qu'était aidonc doyîn di velaidge é de lai paioisse, (èl ât moûe en 1959) que lai raicontait.

In djo qu'èl allaît tcheussie, è s'airrâte en l'aiveneûtche d'în boûetchèt po faire les nûef. Aiprès lai pôse lo voili r'paitchi é, airrivè tot enson de lai montaigne, è yi aivait âtche que l'tormentait : èl aivait tot simpyement rébiè son fusil!...

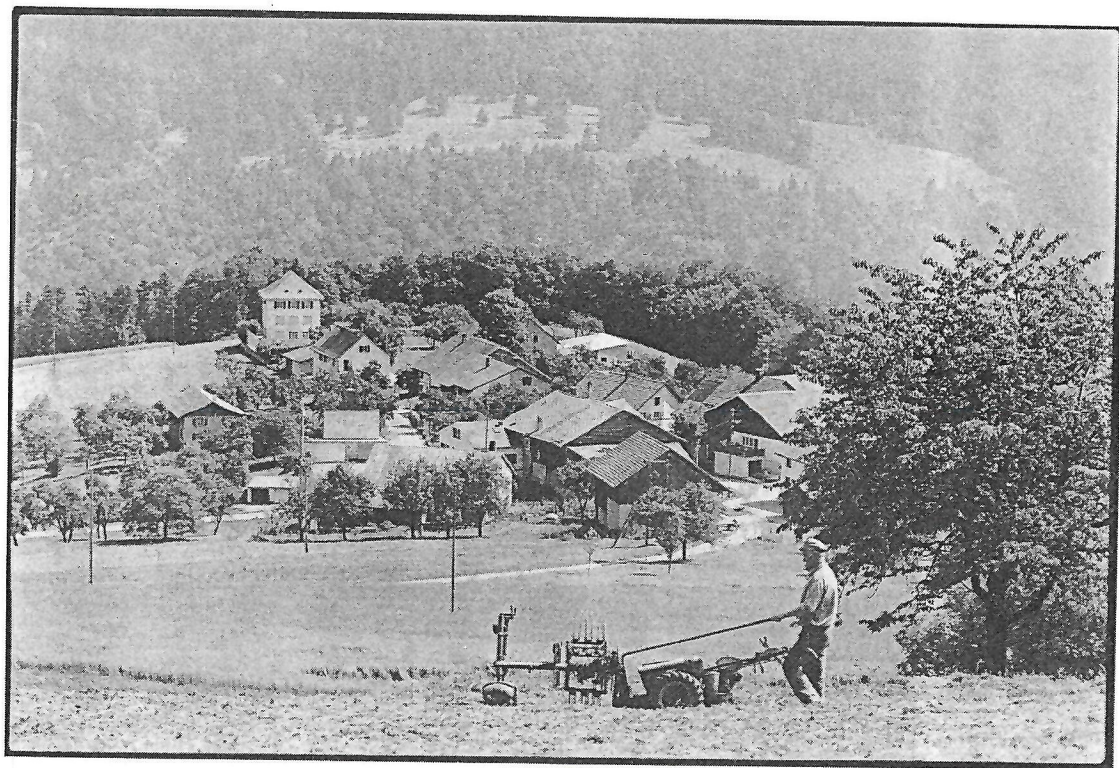
El en feut che grègne que lo djo voû, aiprès ènne londge mairtche, è s'aipprâte è tchairdgie son fusil, è se rend compte qu'èl aivait rébiè çtu côp, ses cartouches....

Mains lo père Flück n'è-pe aidé rébiè son fusil é ses cartouches. El était meinme pairât-è, in pô braconie. E raicontait c'ment, en l'occâsion d'ènne Saint-Maitchîn, èl aivait vendu doûes yievres en dous fiers tchessous moins malîn que lu.

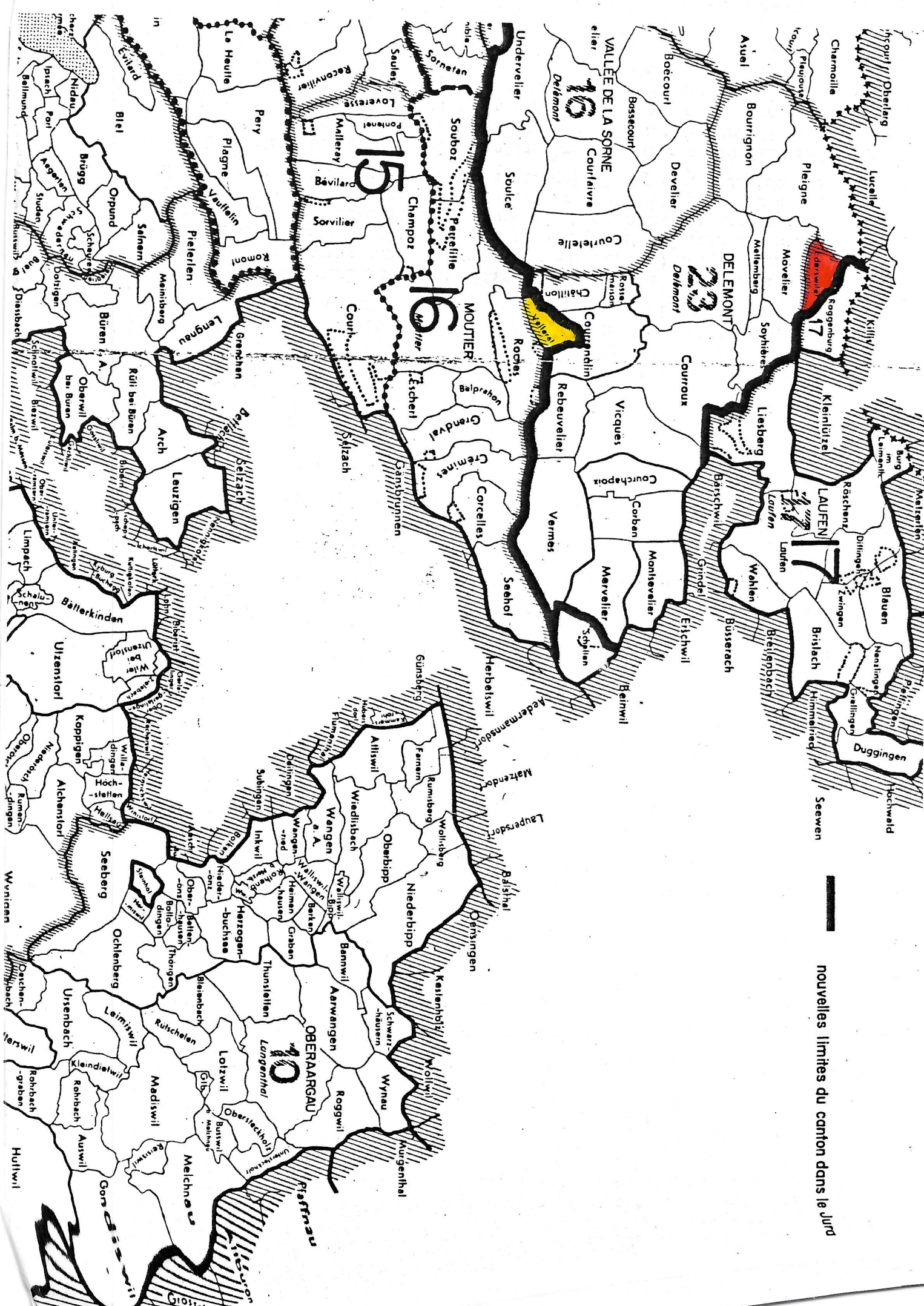
I échpère, aivô cés quéques laingnes aivoi modèchtement contribuè è faire in pô meu cogniâtre "VELLERAT LAI LIBRE", que s'débait c'ment in diaîle dains in abnètie po r'djoindre lo Cainton di Jura.

I crais qu'aivô l'éde di Bon Dûe les dgens de Vellerat sont chu lo bon tchmîn, po airrivaie â but. Ç'ât tot lo mâ qui yôs tiuâ!

L' Juième.







nouvelles limites du canton dans le Jura



